

# University Information Sheet

## UCAS

যুক্তরাজ্যের সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয়ে ভর্তির জন্য একটি কেন্দ্রীভূত পরিসেবা University and Colleges Application Services বা UCAS। বিশ্ববিদ্যালয়ে আবেদন করার সময়, শিক্ষার্থীরা UCAS এর সাথে নিবন্ধন করে আর websiteর মাধ্যমে তাদের আবেদন জমা দেয়। শিক্ষার্থীদের UCAS অ্যাকাউন্টটি তাদের বিশ্ববিদ্যালয়ের সাথে যুক্ত, যা তাদের আবেদনের কিছু অংশ, যেমন শিক্ষকের উল্লেখ এবং গণিত প্রাপ্ত গ্রেড অন্তর্ভুক্ত থাকে। শিক্ষার্থীর সর্বোচ্চ ৫ টি বিশ্ববিদ্যালয়ের কোর্সে আবেদন করতে পারে। তার পছন্দ পাঁচটি কোর্স একই বিশ্ববিদ্যালয়ের বিভিন্ন বিভাগ বা প্রতিষ্ঠানে নয়ত একই প্রতিষ্ঠানে অন্তর্ভুক্ত একাধিক পছন্দের কোর্স হতে পারে। UCAS আবেদন ফি একাধিক কোর্সের জন্য ২৬ পাউন্ড আর একক কোর্সের জন্য ২০ পাউন্ড।

**UCAS Clearing** হল যেখানে বিশ্ববিদ্যালয়গুলি তাদের স্নাতক কোর্সে কোন স্থান খালি থাকলে বিজ্ঞাপন দেয়; এটি ফলাফলের দিন খোলে এবং ঐ শিক্ষার্থীদের জন্য যাদের প্রয়োজনীয় গ্রেড না থাকায় এবং যাদের প্রথম পছন্দের প্রত্যাশিত বা বিকল্প কোর্সে নিশ্চিত কোন স্থান নেই।

**UCAS Adjustment** হল যখন ছাত্ররা সমস্ত বিধি সম্পন্ন করে, তাদের (প্রথম পছন্দের) নিশ্চিত কোর্সটির সকল ধাপ অতিক্রম করে, অন্যান্য স্নাতক কোর্সে যোগদানের সুযোগ অনুসন্ধান করতে পারে; এই গবেষণার সময়, UCAS তাদের মূল প্রথম পছন্দের নিশ্চিত কোর্স বহাল রাখবে।

**UCAS Track** হল যেখানে আবেদন জমা দেওয়ার পর শিক্ষার্থীরা ওটার অগ্রগতি যাচাই করতে পারে। শিক্ষার্থীরা জানতে পারে বিশ্ববিদ্যালয়গুলি কি প্রস্তাব করছে, প্রস্তাবের শর্তগুলি কি এবং এখানে সেই প্রস্তাবে সাড়া দেয়।

## মূল তারিখগুলি

- **সেপ্টেম্বরের শুরুর দিকে** – UCAS আবেদন খোলা
- **১৫ই অক্টোবর** – অক্সফোর্ড এবং কেমব্রিজের জন্য আবেদন এবং মেডিসিন, ভেটেরিনারি মেডিসিন এবং ডেন্টিস্টির সর্বাধিক কোর্সের জন্য সময়সীমা
- **১৫ই জানুয়ারী** – সর্বাধিক স্নাতক কোর্সে আবেদনের জন্য সময়সীমা।  
২০২১ সালে লকডাউনের কারণে এই সময়সীমা ২৯ জানুয়ারিতে বিলম্বিত হয়েছিল।

## ব্যক্তিগত বৃত্তান্ত

UCAS-এ বিশ্ববিদ্যালয়ের আবেদনের অংশ হিসাবে একটি ব্যক্তিগত নিবেদন জমা দেওয়া হয়; তাদের কোর্সটি অধ্যয়ন করার জন্য একজন ব্যক্তি কেন সেরা প্রার্থী, সে সম্পর্কে এটি একটি প্রতিফলিত নিবন্ধ। এটি সর্বোচ্চ ৪০০০ অক্ষর (আনুমানিক A4 ১ পৃষ্ঠা)। আবেদনকারীর ব্যক্তিগত রচনা (তার পছন্দ) সমস্ত বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রেরণ করা হয়।

ব্যক্তিগত রচনার বিষয়বস্তু:

- কোন বিষয়ে আগ্রহ
- স্বাধীনভাবে অধ্যয়ন করার ক্ষমতা
- সফল হওয়ার সম্ভাবনা
- বিশ্ববিদ্যালয় জীবনে সম্ভাব্য অবদান

আমরা সুপারিশ করি যে ৭০% রচনার বিষয়বস্তু বিশ্ববিদ্যালয়ের পড়ালেখা সম্পর্কে এবং ৩০% সামাজিক সাংস্কৃতিক কার্যক্রম সম্পর্কে।

# University Information Sheet

## শিক্ষার্থীর প্রয়োজনে আর্থিক সাহায্য

বিশ্ববিদ্যালয়ে অধ্যয়ন করার সময় শিক্ষার্থীরা সরকারী তহবিল থেকে আর্থিক সাহায্য পাওয়ার যোগ্য, যদি না কি তারা :

- যুক্তরাজ্যের নাগরিক বা তাদের সেখানে থাকার আধিকার আছে
- সাধারণত ইংল্যান্ডেই থাকেন
- কোর্সটি শুরুর আগে, ৩ বছর ধরে যুক্তরাজ্য, চ্যানেল আইল্যান্ডস বা আইল-অফ-ম্যানে বসবাস করছেন

অর্থাৎ, শিক্ষার্থীর আবাসিক অবস্থা উপর নির্ভর করে তার আর্থিক সাহায্য পাওয়ার যোগ্যতা। আরও তথ্য পাওয়া যাবে এখানে: [www.gov.uk/student-finance/who-qualifies](http://www.gov.uk/student-finance/who-qualifies)

সরকারী তহবিল থেকে আর্থিক সাহায্য পাওয়ার জন্য বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষার্থীরা 'স্টুডেন্ট ফিন্যান্স ইংল্যান্ডে' ('Student Finance England') আবেদন করতে পারে।

## অধ্যয়ন খরচ

পড়ার খরচের জন্য শিক্ষার্থী ধার করে বা সরাসরি বিশ্ববিদ্যালয়ে টাকা প্রদান করতে পারে। যুক্তরাজ্যের বিশ্ববিদ্যালয়গুলি সর্বোচ্চ, ৯,২৫০/-পাউন্ড ছাত্রদের থেকে নিতে পারে। সব ছাত্ররা পূর ঋণ পাওয়ার আধিকার রাখে।

## রক্ষণাবেক্ষণ ও জীবনযাপনের ব্যয় বহনের ঋণ

এই ঋণ ছাত্রের দৈনন্দিন জীবনের খরচ মিটে এবং সরাসরি তাকে প্রদান করা হয়।

ঋণের প্রাপ্ত পরিমাণ নির্ভর করে ছাত্রের পরিবারের আয়ের উপর, বিশ্ববিদ্যালয়ের ভেতরে (লন্ডনে) বা বাইরে তার অবস্থান ও সে পরিবারের বাড়িতে থাকেন কি না।

সেপ্টেম্বর ২০২১ রক্ষণাবেক্ষণ ঋণের উদাহরণ

সাধারণত প্রতি বছর টাকার অংশ বদলায়।

পারিবারিক আয়	বাড়ি থেকে দূরে লন্ডনে থাকেন	বাড়ি থেকে দূরে লন্ডনের বাইরে থাকেন	ঘরে অবস্থান করছেন
£২৫,০০০ নিচে	£ ১২,৩৮২	£ ৯,৪৮৮	£ ৭,৯৮৭
£৪০,০০০	£ ১০,৩১১	£ ৭,৪৫০	£ ৫,৯৬৯
£৬৫,০০০	£ ৬,৮৫৮	£ ৪,৪২২	£ ৩,৫১৬

রক্ষণাবেক্ষণ ঋণ একটি পিচ্ছিল মাপে গণনা করা হয়। একজন শিক্ষার্থী কতটুকু ঋণ পেতে পারে, তা জানতে এখানে যান: [www.gov.uk/student-finance-calculator](http://www.gov.uk/student-finance-calculator)

## পারিবারিক আয়

যদি শিক্ষার্থী তার বাবা-মা / অভিভাবকের সাথে থাকার কারণে বা তাদের উপর আর্থিকভাবে নির্ভর করে সে টাই পারিবারিক আয় বোঝায়। যদি পিতামাতারা পৃথক হন, বেশিরভাগ সময় যে শিক্ষার্থীর ব্যয় বহন করে সে টাই পারিবারিক উপার্জন। যদি বিবাহিত না হলেও কোন পিতা বা মাতার সঙ্গী তাদের সাথে থাকে (যেমন, শিক্ষার্থীর সৎ মা বা বাবা), এটিও পারিবারিক আয়ে গন্য হবে।

# University Information Sheet

## ঋণ পরিশোধ

শিক্ষার্থীদের স্নাতক ডিগ্রি শেষ হওয়ার পরে এপ্রিলে কেবল দ্বারপ্রান্তের উপরে উপার্জন করলে ঋণ পরিশোধের প্রয়োজন হবে। তারা প্রাপ্তিকের উপরে উপার্জিত যে কোনও কিছু ৯% পরিশোধ করে। প্রাপ্তিকতা বর্তমানে, £২৭,২৯৫। ৩০ বছর পরে, অবশিষ্ট ঋণ মুছে ফেলা হয়। বর্তমানে এটি পূর্বাভাস দেওয়া হয়েছে যে ৮৩% শিক্ষার্থী তাদের ঋণ পুরোপুরি পরিশোধ করবে না। ছাত্র ঋণ বা ধার ক্রেডিট ফাইলগুলিতে উল্লেখ করা হয় না।

**পরিশোধের উদাহরণ:** ব্যক্তি 'এ' £২৭,২৯৫ উপার্জন করে। তারা ২৭,২৯৫ পাউন্ডের উপরে ১ পাউন্ড ধরে ৯% প্রাপ্তিকের উপরে পরিশোধ করে। £১ এর ৯% হল ০.০৯ পাউন্ড। এক বছরে, ব্যক্তি 'এ' £ ০.০ ৯ প্রদান করে।

## অতিরিক্ত তহবিল

প্রতিবন্ধী শিক্ষার্থীদের জন্য (ডিসলেব্লিয়ার মতো শেখার অসুবিধা সহ) বিদেশে পড়াশোনা করা কিছু শিক্ষার্থী এবং শিশু যত্নের জন্য অতিরিক্ত সরকারী তহবিল রয়েছে ('[additional government funding](#)'). শিক্ষার্থীরা তাদের বিশ্ববিদ্যালয়, প্রতিষ্ঠান, দাতব্য সংস্থা এবং আরও অনেকগুলি সংখ্যক সংস্থার স্কলারশিপ এবং ব্রসারির জন্য আবেদন করতে পারে ('[scholarship and bursaries](#)').